

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LV. Ч. 222. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, середа, 24-го вересня 1947. No. 222. JERSEY CITY and NEW YORK, Wednesday, September 24, 1947. VOL. LV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗІЛЧ. ДЕРЖ. АМЕРИКИ П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗАКОРДОННОМ. Tea, "Свобода": B'ерген, 4-0237. — Tel. Y. H. Соу: B'ерген, 4-1016. THREE CENTS IN THE U. S. of AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

ХАРЧОВА КОМІСІЯ ЗА ЗНИЖЕННЯ ЕКСПОРТУ ЗБІЖЖЯ

Вашингтон, 22 вересня. — Президентська Харчова Комісія досягла порозуміння щодо експорту харчів до кінця 1947 р. Рішення комісії є одностороннім після того, як секретар стейту Маршалл, секретар рільництва Андерсон і секретар торгівлі Гарман врівняли різниці в поглядах і представили президенту спільне рішення. Немає докищо урядової оновістки, кільки збіжжя можна буде вивезти з Америки до кінця року, однак згодом, що експорт буде обмежений на 100,000,000 бушлів і дійде до висоти 450,000,000 бушлів. Цей звіт має перестудіювати президент і видати своє рішення за кілька днів.

СУДЕЙСКА ЛАВА ПРОСЛІДЖУЄ ВИСОКІ КОШТИ ХАРЧІВ

Шікаго. — На домагання департаменту справедливості федеральний окружний суд зарядив слідство над причинами високих цін харчових продуктів на підставі закону проти тротів. Слідство буде ведене великою судовою лавою, до якої покликано 15 жінок і 8 чоловіків.

Переслухання в Нью Йорку.

Конгресова підкомісія переслухувала сім годин представників консументів, робітничих організацій та бізнесовців над питанням, чи треба поновити застави контролю над цінами харчових продуктів. З рани спільної комісії конгресу беруть участь у переслуханні три конгресмени й три сенатори. Деякі свідки дуже гостро висловлювалися про неоправдану підвищення цін, а майже всі домагалися скликання надзвичайної сесії конгресу для зарадження безупинної підвищення.

Ціни падають, однак ще високі.

Мясо, масло, яйця й деякі інші життєві продукти почали падати в ціні у гуртових складах у Нью Йорку, однак хазяїни не звужають напінних змін в дрібній продажу. Вони дотримуються від купування мяса, щоб довести до дальшої знижки. Міацевий комісар торгів Шульц висловив погляд, що вже незабаром знижують ціни м'яса і власники дрібних харчових крамниць.

Волес твердить, що нашою кризою є харчова криза.

Бостон. — Генрі Волес у промові на конвенції юні електротехнічних робітників висловив погляд, що нашою кризою не є криза Греції, а криза харчова. Він видвинув домагання скликати конгрес і ухвалити пайкування й контролю цін. При цій нагоді він гостро заатакував президента Трумана за його закордонну й домашню політику, яка, на його думку є контрольована з Вол Стріту.

ПОХОВАЛИ ЛЯГВАРДІЮ.

Нью Йорк, 22 вересня. — Бувшого посади міста й генерального директора УНРРА Фіорелло Ля Гвардію похоронили з протестантської епископальної катедрі св. Івана при зльвіз приблизно 10,000 людей і великого числа знаті з різних верств громадянства. Були теж представники закордонних держав. Ля Гвардія помер у сні в суботу 19 вересня, знеможений недугою рака. Великі щоденники помістили обемисті статті з нагоди його смерті, й докладні описі похорону.

ЕВХАРИСТИЧНИЙ КОНГРЕС В БОФАЛО.

Бофало, Н. Й., 22 вересня. — З нагоди святкування століття римо-католическої дієцезії в Бофало відбувається тут американський Евхаристичний Конгрес. При отворенні взяло участь 70,000 вірних і три кардинали. З кардиналів прибули такі: Франсис Спелман з Нью Йорку, Хуан Гальберто з Ліма, в Перу і Карльо Карметто де Ваксонсельос з Сав Павло, в Бразилії. Інші кардинали, а це з Америки й Канади, мають прибути пізніше. Разом надіються участі 7 кардиналів, 65 архієпископів і єпископів та кількості монсьйонорів.

ВИНСОН ОСТЕРІГАЄ ПЕРЕД ТОТАЛІТАРИЗМОМ.

Клівленд, Огайо. — Головний суддя Верховного Суду Фред М. Висон виготовив промову на зїзді Американського Товариства Адвокатів з остерогою перед тоталітарними режимами. Він звернув увагу на замішання поняття у відношенні людини до держави. Згідно з намірами тоталітаристів, "людина є лише автоматом, неспосібним до укладання життя й підстави своєї волі, позбавлена людської гідності й така, що підлягає матеріалістичним спонукам та нерозумним пристрастям". Така людина, очевидно, не надається до самоврядування, твердив Висон.

ЛІВІ ЕЛЕМЕНТИ ПРОТИ РУТЕРА.

Дітройт. — Більшість Екзекутивної Ради Юнайтед Отромобил Воркере, складена з радикальних елементів, почала боротьбу проти предсідника цієї юні Волтера П. Рутера, закидаючи йому зраду довірі й прихильність до нового робітничого закону Тефта-Гартлія. Цю боротьбу вважають за заповідь передвборної кампанії.

Літак-автомат перелетів з Америки до Англії в десятьох годинах

Вашингтон, 22 вересня. — Літак "Скаймстер" марки Дуглес С-54, знадоблений механічним мозком, як це буває з іншими "роботами", перелетів понад океан впродовж 10 годин і 15 минут на просторі 2,400 миль. Скаймстер це єдиний літак цього роду в світі. Він вилетів з майдану Стівенсвил у Новій Фундландії в 5 годині вечір в понеділок, 21 вересня, відбув подорож під штучною кермою з майдану при допомозі делікатних інструментів і осів на летунським майдані в Брайс Нортон, 40 миль на захід від Лондону, в Англії, у віторок ранком. Скаймстер мав з собою 3,700 галонів топлива. Хоч літак є автоматичний, то на ньому іхав як пілот полк. Джеймс М. Джілетт з Вільмінгтона, Огайо, щоб бути готовим зарадити якійсь нестачі, однак не було потреби. На літаку находилося разом 14 осіб: залоги і спостерігачі. Два кораблі, уставлені на морю задалегідь, подавали, мабуть при допомозі радіо, інформації Скаймстерові про географічне положення. Літак осів на землю без найменшої невади і без ніякої допомоги від залогів. — Значці заставляються над можливість навантаження такого літака бомбами і вислання його в далекі світи до призначеної цілі. Новий осяг вважають за важливий поступ у винаходах для війни за потищенням гузина.

АМЕРИКА ДАЄ ГОСТРУ ВІДПОВІДЬ АЛЬБАНИ.

Вашингтон. — Департамент стейту дає гостру відповідь Альбанії на закид, наче б то деякі тамашні саботажники були платні американським урядом. "Видумка таких закидів це сумний вияв невідчужності з боку теперішньої альбанської влади", сказано в формальній оповісті, висланій до преси. — Обжалування проти Америки вийшло з цього, що до Альбанії поїхала в 1945 р. на доручення в Вашингтон політична місія, яка мала прослідити можливість наведення дипломатичних зносин між Злученими Державами й Альбанією. Місія перестала розмови з деякими людьми в Альбанії, а тепер тамашній уряд поставив тих людей під суд як саботажників. — Про невідчужність згадує комунікат тому, що це президент Вільсон перепер незалежність Альбанії на мировій конференції в Парижі в 1939 р.

Советська політика загрожувє мирові ПРРЕДАВНИК БРИТАНІ В О.Д. ОСТЕРІГАЄ СОВЕТСЬКИЙ СОЮЗ. ПІДДЕРЖУЄ МАРШАЛА.

Лейк Сокеес, Н. Й., 22 вересня. — На сьогоднішній сесії Генеральної Асамблеї О.Д. заборав слово, як останній з "великої чwórки", представник Великої Британії, державний міністер Гектор МакНілл, відповідаючи насамперед на виступ советського представника, А. Вишинського.

"Якщо советський уряд вважає — говорив представник Британії — що його воля має перешкодити в усіх обставинах, якщо він вважає, що його могутність має бути поширена в усіх ділянках, якщо він думає, що кожноразом мусить бути прийняте його означення міжнародного положення, то я говорю без кваліфікації, що в такому випадку не тільки Організація Об'єднаних Держав буде розбита, але буде зломаний і знищений теж нестійкий світовий мир, приносячи нам усім ці далекі дучі жахливих наслідків, на які іншого дня звернув нам увагу п. Вишинський". З дальших тверджень британського представника виходило цілком виразно, що власне Советський Союз є в міжнародному житті тою "чорною візцею", яка стоїть на перешкоді до остаточного впорядкування та замирення світу. МакНілл ще виразніше, ніж ген. Маршалл пригадав ті всі драчки, які Советський Союз вже після війни мав зі Злученими Державами Америки, Великою Британією, Китаєм, Грецією, Італією, Мадярищиною, Іраном, Туреччиною та іншими країнами. Він заявив: "Якщо історія може бути учителькою, то це рішучо неправдоподібно, щоби Советський Союз міг мати несправу та всю мудрість в дебатах та розважках, які він пропонує".

Виступ Вишинського — безвідповідальна пропаганда.

Виступ Вишинського в Асамблеї минулого тижня з обвинуваченнями проти американських "підпалювачів війни" та американської "реакції", британський представник назвав "безвідповідальною пропагандою", завданням якої є власне те, що закидується іншим. Г. МакНілл пункт за пунктом виказував дотеперішню підірвну роботу Советського Союзу в О.Д., головню як іде про надування права "ветта", про советське ставовище в справі контролі атомової енергії та в усіх інших справах.

Порозуміння в О.Д. та "код поведінки" — передумовою миру.

Вдержання ООД британський представник вважає одною з головних передумов міжнародного порозуміння і тим самим світового миру. Проте, цю міжнародну організацію можна адержати тільки визнаючи принцип, що кожна нація не має монополію на правду і якщо кожна нація буде готова погодитися та прийняти пропозиції інших, щоб могли бути прийняті теж її пропозиції. В тій цілі необхідно всім прийняти відповідний міжнародний "код поведінки", що його досі Советський Союз не визнає та ігнорує. Як дальшу "передумову миру" МакНілл назвав теж необхідність відповідного порозуміння народів внутрі їх державних кордонів, з допущенням закордонних журналістів та міжнародних організацій включно. Британський представник рішучо опроридував советські твердження про політичні цілі американської допомогової акції, зокрема Плян Маршала, піддержуючи відповідно теж американські пропозиції, видвинені в О.Д. секретаром стейту, ген. Маршалом.

Британія між Америкою і Советами.

Незважаючи на гострі виступи британського представника проти практик советської дипломатії та советського ставовища в міжнародному житті з одного боку й піддержки американської пропаганди з другого, в дипломатичних колах коментують виступ МакНілла як "політичний" між Злученими Державами і Советським Союзом, не займаючи невідкличного ставовища сі по одній ні по другій сторони в конфлікті між цими потугами.

МАНУЛЬСЬКИЙ ПІДТЯГАЄ ЗА ВИШИНСЬКИМ.

Лейк Сокеес, Н. Й., 22 вересня. — На сьогоднішній сесії Загальної Зібрання О.Д. промовляли теж советські сателіти, Дмитро Манульський від імені Советської України та Станое Сіміч від Югославії, підтягаючи здорово за своїм паном з Москви, Вишинським. Манульський говорив і зі "свого" боку про американських "підпалювачів війни", куди зарахував теж намагання всіх несоветських країн послабити силу великодержавного права "ветта" в Раді Безпеки. Згадав теж про справу Греції та американську політику в середземноморському просторі, яку вважає підготовкою американських воєнних баз проти Советського Союзу, атакуючи вкінці пропозицію Маршала про створення "Малої Асамблеї", що дбала б про мир і безпеку в О.Д. В дуї "підпалювачів війни" була виголослена теж промова югославського "представника".

МОЛШЕВИКИ ПИШУТЬ ПРО "ПАНИКУ" В АМЕРИЦІ.

Москва, 22 вересня. (АП). — Советська преса, коментуючи сьогодні останні виступи представників поодиноких країн в Асамблеї О.Д. в Нью Йорку, твердить, що промова советського представника, А. Вишинського, викликала "паніку" серед "американської реакції" та зробила "враження вибуху бомби", головно те, що Вишинський назвав по імені "підпалювачів війни". В дальшому большевицькі кореспонденти інформують своїх читачів, мовляв Вишинський своїм виступом вирвав Америці ініціативу в О.Д.

ПОВІСИЛИ МИКОЛУ ПЕТКОВА

Софія, Болгарія, 23 вересня. — Сьогодні тут виконано вирок смерті і повішено провідника опозиційної до теперішнього комуністичного режиму Аграрної партії, Миколу Петкова. Петкова заєуджено на смерть 16 серпня, закидуючи йому "змову проти республіки". Верховний Апеляційний Суд вирок потвердив, а тимчасовий президент не скористав з права ласки. Петкова повісили, не зважаючи на всі протести британського й американського уряду, включно з американським апелем безпосередньо до Сталіна.

В ПАРИЖІ ЗАКІНЧЕНО КОНФЕРЕНЦІЮ В СПРАВІ ПЛАНУ МАРШАЛА

Париж, 22 вересня. — Сьогодні в приватності міністрів закордонних справ Великої Британії, Італії та діючого міністра Франції закінчено тут конференцію 16 західно-європейських країн в справі спільної відбудови при американській допомозі згідно з Плян Маршала. У висліді конференції приготовано й підписано звіт для американського конгресу, яке вже вислано окремим післанцем британського короля до Вашингтону. В звіттовленні визначається потреба американської допомоги для Європи у висоті 19,330,000,000 доларів до 1951 року та визнається до приспіння цієї допомоги ще в цьому році, яка зуючи на небезпеку не тільки економічної катастрофи, але й політичних революцій, якщо ця допомога своєчасно не наспіла.

ПЕРЕД ВАЖЛИВИМИ РІШЕННЯМИ В ІТАЛІЇ.

Рим, 22 вересня. — В найближчу суботу італійський парламент розглядатиме пропозицію лівого відлуду соціалістів про заяву недовіри теперішньому італійському уряду премієра де Гаспері. Якщо ця резолюція ухвалено, доручення створити новий уряд дістали б згідно з італійським законом — ліві соціалісти, що означало б переломові зміни в країні. В міжчасі 60,000 сільськогосподарських робітників в околицях Риму почали сьогодні страйк, коротко після того, як його закінчили біля 1,000,000 робітників в північній Італії.

30-го ВЕРЕСНЯ ПОЧНУТЬСЯ НАРАДИ В СПРАВІ ІТАЛІЙСЬКИХ КОЛОНІЙ.

Лондон, 22 вересня. — Дня 30 вересня тут має початися конференція представників Великої Британії, ЗДА, Совсоюзу і Франції, яка мала б вирішити дальшу долю італійських колоній. Вже вислано запрошення до урядів згаданих країн, хоча ще не від усіх одержано відповідь.

ЩЕ ОДНА "ЗМОВА" В СЛОВАЧЧИНІ.

Братислава, Чехословаччина, 22 вересня. — Кароль Смітке, заступник президента словацької ради міністрів, сьогодні повідомив, що в Словаччині розкрито ще одну "змову" проти уряду. Він заявив, що нова змова була ще більше серйозна і небезпечна, ніж перша, але не подав жодних подробиць.

ЮГОСЛАВИ СХОПИЛИ ТРЬОХ АМЕРИКАНЦІВ.

Трієст, 23 вересня (АП). — Вчора післядодуля югославська прикордонна сторожа в Трієсті змусила одного американського старшину й двох воїків, виміривши в них дула крісів, перейти до югославського посту і опісля їх відправлено під сторожею до югославської місцевості Горіанно. Американське військовоє домагається негайного звільнення трьох схоплених залишилося без відповіді.

ПОЛЯКИ ВІДКИДАЮТЬ АМЕРИКАНСЬКЕ ЗАПЕРЕЧЕННЯ.

Варшава, 22 вересня. Польський уряд відкинув сьогодні американське заперечення будьякого звязку місцевої американської амбасаді з польським визвольним рухом, що його польський уряд намагається "доказати" в недавньому судовому процесі в Кракові. Речник уряду заявив, що скоро відбудеться ще один процес, який кине більше "світла" на цю справу.

БОЛШЕВИКИ ПРОТИ ГАРАНТІЇ НЕЗАЛЕЖНОСТІ АВСТРІЇ.

Відень, 22 вересня. — Тут продовжує свої наради Комісія заступників міністрів закордонних справ чотирьох великодержав, завданням якої є підготувати мировий договір з Австрією. Советський представник сьогодні виступив проти вписання в проект мирового договору клявузі, яка гарантувала б незалежність Австрії не тільки від Німеччини, але й від інших країн.

СОВЕТСЬКІ ДОМАГАННЯ В ІРАНСЬКОМУ ПАРЛАМЕНТІ.

Тегеран, Іран, 22 вересня. — Іранський прем'єр сьогодні заявив, що після закінчення теперішніх дебат, правдоподібно вже в наступному тижні, він пропозити парламентові звіттовлення про советсько-іранські розмови в справі нафтових концесій. В заяві підкреслено слово "звіттовлення" (а не договір), аби не було "непорозуміння".

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Початкове число три цента.		Three cents a copy.	
For six months	\$7.00	One year	\$12.00
For one year	\$12.00	Six months	\$7.00
For three months	\$3.75	Three months	\$3.75
For one month	\$1.25	Foreign and Jersey City Rates:	
For one month (with Ukrainian Weekly)	\$2.00	One year	\$10.00
For one month (with Ukrainian Weekly)	\$2.00	Six months	\$5.25
For one month (with Ukrainian Weekly)	\$2.00	Three months	\$2.75
For one month (with Ukrainian Weekly)	\$2.00	Monday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
For one month (with Ukrainian Weekly)	\$2.00	One year	\$2.50
For one month (with Ukrainian Weekly)	\$2.00	Six months	\$1.50

Classified Advertising Department, 597-77th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582.

За кожен зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакції не відповідає.

Address: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

„ВИЗОВ АМЕРИКАНЦЯМ“

Стаття Генрі Л. Стимсона п. н. „Визов Американцям“, яка появилася в журналі „Форейн Аферс Мегезин“, звернула на себе загальну увагу з двох причин. Поперше вона обговорює такі важні питання як атомна енергія, відношення до Росії та мир у світі. По-друге її написала людина, яка скінчила 80 років життя, з чого 40 років провела в державній службі та на важних громадських становищах. Через це й коментують цю статтю на різні лади, а навіть уважають її свого роду „відповіддю“ американців на провокаційну поведінку кремлівської влади зглядом мирових намагань Злучених Держав. Самого Стимсона, який займав, між іншим, такі становища, як уряд секретаря війни та секретаря стейту, поважають обидві головні партії, тому і його голос не беруть за голос якоїсь одної партії, ні теж партійної людини (він уважає навіть Волеса своїм приятелем!), але за такий, під який може підписати себе кожний американець.

Під „визовом“, про який пише Стимсон, треба розуміти визов, кинений американцям комунізмом і Кремлем. Стимсон підкреслює, що не зважаючи на всі заходи з боку Америки, щоб затіснити приязнь з Росією, навіть уже за Рузвельта відносини зі СРСР стали погіршатись. При кінці життя Рузвельта, пише Стимсон, Совети повзали зглядом Злучених Держав „обструкційний і неприязний курс“, який далі продовжується, а навіть загострюється, хоч ясне, що Совети на цьому не можуть нічого зискати, а тільки можуть тратити. Це, розуміє Стимсон, опереже головню на переконання Советів, що всі некоммуністичні системи мусять скоро провалитись, а тим самим, що провалиться теж і капіталістична Америка.

„Визовом“ вважає Стимсон теж і завдання Америки не стояти осторонь світових подій, але змагаючись до цього, щоб усяди в світі запанували добробут і свобода. До цього, пише Стимсон, Америка повинна б змагатися навіть і тоді, коли б на світі не було ніякого Советського Союзу і ні одного комуніста. Здійснити це завдання треба негайним ратуванням Західної Європи від нужди та закріплити там демократію. Доконалиши цього в Західній Європі, Злучені Держави Америки докажуть Советам, що в демократичній державі можуть бути і свобода і добробут. Таке, пише він, поділяє на советський провід, який є реалістичний і завжди рахується з фактами. Стимсон дораджує не погрожувати Советам „твердою рукою“ і далі переконувати їх, що ми не маємо ніяких імперіалістичних замірів, та що не-агресивна Росія не має чого боятись. Він дораджує теж і не довіряти Советам так безкритично, як це робить Волес, а теж дати їм дозвілля, що Західній не-коммуністичній Світі вдержитись у стабільності політично і економічно. Це є його „середня дорога“ і він радить її придержуватись.

Шлях, який вказує Симпсон, відповідає духові американців. Та чи він здійснимий, це друга справа. Нам здається, що ні. Він ділить один світ на два, західний на волі, а другий в неволі, пробує здержати тільки поширення неволі. Це ніяка потіха для по-неволевих.

Союз ідей, праці та інтересів

Справді гордістю сповнюється душа та надією і вірою наливається серце, читаючи історію Українського Народного Союзу. Це бо не фантазія і не „побожні міркування“, але наявні і тверді факти доказують життєздатність українського народу, творчу силу українського ума й українських рук та шляхетність українських почувань.

Переглядаючи розвиток Українського Народного Союзу, в ньому наче в чистому дзеркалі бачимо незрівняну творчість української душі та непереможну силу української організованості. Від першої конвенції в травні 1894 року до сьогодні, Український Народний Союз зріс з 439 членів і 220.35 доларів майна в могутню організацію, що налічує сьогодні 47,000 членів і має майже 10 мільйонів доларів майна. За цей час Союз виплатив 8,500,000 доларів за помірні тисячм вліди і сиріт, що залишилися після смерті його членів. Тільки від 1934 року виплачено 750,000 доларів дивідендів своїм членам. Понад 800,000 доларів видано на розвиток української культури, на поміч різним українським установам, на видання книг, на поміч визвольним змаганням України, на стипендії і т. п. в „Старому Краю“ та в Америці. Це виключно з каси Союзу, бо це, що видано за ініціативою, посередництвом і організацією Союзу, далеко перевищує цю суму. Пресовий орган Союзу „Свобода“ вже 54 роки є невідступним другом, порадиником та джерелом інформації американських українців, та дзеркалом їх життя і творчості.

Це тільки деякі загальні числа, подані тільки для характеристики, а не оцінки Союзу. Бо тої праці, яку зробив Український Народний Союз для американських українців, для допомоги „Старому Краю“ і для української справи взагалі, не зміряти, ані часом, ані кількістю членів ані доларами. Є небагато подій в житті американських українців, які безпосередньо, чи посередньо не були б зв'язані з Українським Народним Союзом та його членами. Не має теж багато в загальному українському житті, подій сумних і радісних, на які УНС відповідно не реагував би і завжди з тою самою цілю: допомогти. Власне тому Український Народний Союз розвивався в найбільш українську організацію, і не тільки в Америці, яка кількістю організованих членів, своїм майном та своєю роботою не має собі рівних. Український Народний Союз став справді союзом українських ідей, української праці та українських інтересів. В цьому то й його сила.

Минулого місяця Союз проголосив кампанію за збільшення кількості його членів до 50,000. Кожному відділові визначено відповідний контингент придбання нових членів і теж визначено відповідні нагороди за їх придбання. В цій кампанії, як і в цілій побудові та праці Союзу, знову відзеркалюється той сам власний союз ідей, праці та інтересів. Кампанія продовжується й її треба ще більше розгорнути й не задовольнятися тільки визначеним контингентом, але робити всі заходи та докладати всіх зусиль, щоб справді всіх українців на американській землі об'єднати в цей союз ідей, праці та інтересів.

Наявля чи можна б ще знайти кращу форму „спільної мови“ для всіх українців, як її дає Український Народний Союз. Він, старі і молоді, католики і православні, досліди всі, без різниці на свій вік, на своє територіальне походження, на своє віровизнання, чи політично-партійні переконання, всі як один, об'єднані ідеєю спільної праці для спільних інтересів ідуть дружно вперед, рама об рама. Український Народний Союз — це українська громадська організація в найширшому розумінні того слова. Кожний член, без огляду на те, хто він і який він, має рівні права і однакове право голосу в усіх справах. Про все рішення виключно самі члени, що безпосередньо на зборах своїх відділів, чи то за посередництвом своїх делегатів на конвенції, чи вибраним ними головним урядом. Кожне рішення може бути видане і одобрено тільки на підставі найширшої демократії, імені на підставі більшості. Кожночасна меншість зі самозрозумілою підпорядковується кожноточасній більшості, бо всі об'єднані спільною ідеєю спільної праці для спільних інтересів, моральних і матеріальних.

Завдання теперішньої кампанії Союзу є подвійне: скріпити його не тільки чисельно і тим самим матеріально, але скріпити його теж морально. Діло в тому, що на американському континенті опинилось вже чимало української „свіжої крові“, з приїздом кількох сотень нових іммігрантів. Український Народний Союз дає найкращу нагоду проявитись цій свіжій крові, дає новим іммігрантам найкращу можливість голосу та впливу на загальне українське громадське життя в Америці. Приймаючи їх в свої ряди, Український Народний Союз дає їм найкраще й найширше право американсько-українського громадянства, робить їх співвласниками всіх дотеперішніх матеріальних і моральних надбань американських українців та дає їм рівне для всіх право рішати й формувати далі наше громадське життя. Не згадуючи вже за те безпосередньо особисті користі, що їх має кожний член Українського Народного Союзу.

Справа протикоммуністичних заяв в юніях

Новий робітничий закон Тефта-Гартлія має деякі досконалий постанови, складені, між іншим, під впливом теперішнього проти-большевицького настрою. До таких постанов, на які негодують, належить між ін. параграф, в якому сказано, що юніїні урядовці мають кожного року прислати до Краєвої Ради Робітничих Відносин заяву, що вони не є коммуністами.

Коли новий закон увійшов в життя з кінцем серпня б. р., тоді правний дорадник Краєвої Ради, Роберт А. Денгам, видав рішення, що такі заяви мають підписати не лише урядовці юнії, але й вищих організацій, створених самими юніями, тобто в першу чергу Американської Федерації Праці й Конгресу Індустріальних Організацій. Негайно після появи такого рішення почався рух, як серед юнії, так і між урядовцями згаданих краєвих організацій, щоб не підписувати таких заяв. Це можна допустити тому, що закон не накладає примусу, лише каже, що як хто йому не повинуватись, то не має права користатися з добродійств закону. Найважливішим добродійством закону є урядове посередництво для наладування спорів між працевластними й юніями і допомога при юніїних голосуваннях. Рішення видане Денгамом, відмовляє всім юніям права користуватись новим законом, якщо випрохув 20 днів від видання рішення не пришлють своїх протикомуністичних заяв урядовцям краєвих організацій, в яких об'єднуються юнії з їхніми відділами.

Очевидно, що така постанова накладає свого роду кару на зовсім лояльний юнії за те, що матірня організація не повинуватись рішенню Денгама. Послідовно, багато юнії почали негодувати на матірню організацію і тому здоху пішов натиск, щоб урядовці краєвих організацій підписували негайно заяви.

Недавно відбулося в Шікаго річне засідання ексекютивної ради Американської Федерації Праці і там мало застати рішення в справі підписування заяв. Предсідник А. Ф. П.-Вільям Грін, ще перед засіданням заявив, що його організація повинуватись рішенню Денгама, однак під час засідання спротивився цьому містопресід-

Чимало нових українських іммігрантів вже є членами УНС. Треба сподіватись, що під час цієї кампанії всі нові іммігранти скористають з цієї нагоди, щоб стати під кожним оглядом повноправними і повновартісними членами американсько-української спільноти, приступаючи до союзу ідей, праці та інтересів, до Українського Народного Союзу.

ник Джан Л. Луїс і ексекютивна рада винесла постанову, що б не підписувати заяв. Така ухвала дала притоку деяким підчиненим юніям також спротивитись домаганню Денгама, а друга матірня організація, тобто Конгрес Індустріальних Організацій ще більше піднесла голову, ніж це було досі, бо там, як кажуть, є кілька головних урядовців, які ніби по-тайки належать до коммуністичної Партії.

Мабуть рішуча постава А. Ф. П. спонукала сенатора Роберта А. Тефта забрати в цій справі слово. Тефт це не лише співавтор згаданого робітничого закону, але теж і можливий кандидат на президента Злучених Держав з рамені Республіканської Партії. Він тепер обіцяє західні стейти, щоб знайти прихильників для себе, заки ще зідеться республіканська конвенція в наступному році. На західному побережжі повно коммуністів, які мають вплив на юнії. Отже мабуть для злагодження вістря нового закону проти наліз збольшевичених юнії Тефт пояснив постанову про підписування заяв з відпеканням коммунізму в такий спосіб, що сказав, що рішення Денгама помилкове, бо закон не вимагає підписування заяв від урядовців юніїних союзів, які постовають з юнії, а лише вимагає такої заяви від самих юнії чи радше юніїних урядників.

Авторитетні висновок Тефта зробило своє. Адвокат А. Ф. П. Джозеф А. Падвей явився негайно на засіданні Краєвої Ради Робітничих Відносин і зажадав відозвати виконання рішення Денгама на 20 днів, щоб у тому часі можна було наладити такі спори, які вже були внесені до Краєвої Ради. Члени Краєвої Ради не дали

відповіді на таке жадання, однак треба надіятися, що вони щось зроблять.

Правний дорадник другої краєвої робітничої організації, тобто Конгресу Індустріальних Організацій, Лі Пресмен, виявив намір віднести до суду з цією справою навіть заки ще мину перших 20 днів, в якім то часі юніїні урядовці мають прислати до Краєвої Ради свої заяви.

Яка є звичайна процедура в такій справі? На підставі загальних правил треба б підодати 20 днів від часу видання рішення Денгама, бо щойно по 20 днях Краєва Рада відкине різні прохання юнії за посередництвом в спорах, які вже наспіли до неї давніше і над якими вже почалася акція, або мала початися, але її тепер припинено тому, що краєві організації не підписали зречення. Коли Краєва Рада відкине прохання, тоді щойно можна буде внести до суду чи до судів прохання, щоб суд застановив ділення закону з такою й таких причин. Суд може зміцнити відкинуті прохання, або може назначити речення на переслухання сторін, тобто якоїсь юнії і представника Краєвої Ради. З огляду на заяву сен. Тефта, можна надіятися, що суд прихилиться до прохання юнії і видасть рішення застановити рішення Денгама, доки цієї справи засадничо не вирішить Верховний Суд.

Однак не є виключене, що сама Краєва Рада Робітничих Відносин, побачивши, що нема потреби так гостро ставити справу, змінять рішення правного дорадника Денгама і ствердять, що вистарчатим буде, коли лише юніїні урядники пришлють заяви з відпеканням коммунізму. Це було б простіше і осягнуло б тусаму ціль, бо урядниками в матірних організаціях є звичайно урядники юнії. Отже вони можуть підписати таку заяву в юніях і тоді не треба робити подвійної роботи.

Політика на весело

БЕНДЕРЕВЦІ ЧИ БАНДЕРІВЦІ?

Теперішня господарська скрута й матеріальні нестачі сполучені з нею не настроюють людини до веселости й сміху. Не знаю, як тепер у практиці виявляється у вас стереотипна заохота в роді „keep smiling“, але на всякий випадок під тим оглядом кращу службу сповнить добрий дотеп. І я хочу вам такого доброго „віща“ пусти-ти з Австрії.

Під датою 4. вересня ц. р. подає тирольська „незалежна австрійська народна газета“. Як стоїть у підзаголовку, а в заголовку „Тирольська Шоден-на Газета“ (Tiroler Tageszeitung) таку кореспонденцію з Відня за Агенцією Ройтера. „Перші т. зв. „Бандерівці“ (певно „Бандерівці“) з банди, що складається з колишніх німецьких СС-воєнк, з російських дезертирів і протикому-

ністичних поляків, вдерлися в середу в полсі Гінду й Міс-тельбаху через австрійсько-чехословацький кордон. Граничні австрійські поліцейські, що відкрили палубу, були ранені. Як подають віденські круги, чехословацький уряд не виявив ніяких зусиль, щоб перешкодити бандитам у переході границі.

„Означення „Бандерівці“ походить від імені малярського провідника націоналістів Бен-дери, що в 1937 р. замордував польського міністра на приказ німців. Після приходу німців у Польщу доручено (ким? автор) Бендері організацію групи українських націоналістів у частині Польщі зайнятих росіянами. Арештований російською поліцією, був він звільнений перед німецьким приходом у Росію й настановлений на політичного провідника українців. Коли на Україні появилися летючки з образком Бендери з написом „Це наш Гітлер“, Бендеру закликали до Німеччини. Відті він уже ніколи не повернув. В переконанні, що Бендеру німці згадали, почали українські націоналісти підпільну боротьбу проти німців, а згодом вони співпрацювали з польськими партизанами. Коли пізніше почався російський похід через Польщу, Бендерівці спрямували свою боротьбу також проти червоної армії тому, що росіяни перешкодили їхній меті — відбудови абсолютної незалежної вільної України як власної держави“.

Може так „докладна“ вістка не кожного розвеселить, але українцев, особливо після доброго обіду, певно шире заре-гочеться. А в теперішніх часах так важко за ширий усміх...

(Докінчення на 3 стор.)

СТЕПАН ЛЮБОМИРСЬКИЙ

ФРАГМЕНТ

— Командування приїхало... Принев, ви останете тут, Ванька підеш зо мною... — хотів ще щось досказати, не зробив цього, однак і вийшов. Весняний штовхнув Принева від сала.

— Іді ти, я ещо не жрал, брат.

Пренев не зробив з цього ніякої квестії і пішов слідом за першим. По хвилині вже на вулиці чути було гнівні голоси комадування, гострі слова звіту лейтнанта і все це по-волі затихало, серед хат. Десь колись пакали ще постріли під селом. У село входили советські підкріплення...

Лінка поволі залишала матері всю ініціативу і роботу. Вона помімо всього остраху зрозуміла вагу ситуації. Степан ранений, аде салілий зрозумів би, в чому справа. Не було що скривати і крутити, це було б більш, як смішне. Тому, коли мати привертала зімлілого з виснаження сина до свідомості, Лінка вже стояла перед ворожим старшиною, бліда, але спокійна.

В її очах спершу притаїлось тихе питання:

— Нікого більше тут нема?... А де?...

Серед громади веснянок блиснули зрозумінням очі. Дру-

гого шукає, тамтого, ге, ге, не найде його тепер. Повний на уста ворога вийшов певний себе усміх. Не по сало він тут остав.

Лінка безсило опустила руки. Ще мала надію... А його нема. Тільки цей, веснянуватий москалик... І до нього говорити, його прохати?...

А говорити треба було. Найвищий час був на те.

— Ви знаєте... ви бачили... Це мій одинокий брат... Ранений, але він не воював проти вас... Його ранено припадково...

Дивувалась в цю ж мить, що на обличчї серед веснянок не видно ніяких змін. Аде вона признала, що брат ранений, а проте москаль не перемінявся ним зовсім. Так, якби його не брала злість, що повстанець воював проти нього...

— Я все знаю харашо... усміхався даліше.

Лінка відчула змучення. Проте, держалась мужньо.

— Він ранений... хто зна, чи не смертельно... Залишіть його нам... Моя мати померла б з журби... — гляділа на веснянки і вони поволі двоїлись і троїлись в її очах.

А він все усміхався. Що його це обходило? Один більше, один менше? Ах, в такий машині навіть не пізнали. Але...

— Я відел всьо... і чиево, панімаєте?...

Веснянки заскакали перед Лінчиною очима дивним кружанням. Вона зрозуміла, про що була мова... Зблідла міцно. Як не зрозуміти, коли вона так добре знала це життя, цю війну і її дивні закони, чи радше беззаконня... Ох, скільки парокказувались про це товаришки, і повстанці, і товариші у школі... Скільки цього було і яке воно було просто та яке страшне...

Він відкашельнував злегка. Понад її рамена глянув на лежачу постать.

— Он бандіт... ви панімаєте. Помагай й перемогти себе. Нехай вона так довго не надумується.

— Я зрозуміла вас добре... — заговорила Лінка слабо. Та всетаки в її очах блиснула ще іскорка надії. — Ви теж, напевно маєте рідню, маєте брата, матір... хіба ні? Скажіть, не згадуєте ви її часом на самоті?...

Якби вас так поранено у бою, не страшно вам було б так далеко від неї?...

Тихо сміявся з неї в живі очі, як лис.

— Моя мати паміорла... і братов нет... Жизнь така, а вот, ваше приключеніе тяжело... он бандіт.

Лінка бачила, як її остання надія тікає, віддаляється і то-не у морі людського горя. А під нею земля немов би ко-

лихалась у великому розгоні... Товаришки нераз говорили... Хіба не врятувати братові життя хоч і такою ціною?...

Що ж це такого, раз мусить статись... А брат, рідний брат, Степан... Хіба не варт він цього?...

Його життя хіба не дорожче?...

Повертнувшись боком і глянувши на тіло брата. Мати держала його голову у своїх долонях і шепотіла щось, тулила і привертала до життя...

Хіба це мало? Мало... Як вона нічого не знає тепер, чого вимагає від неї ця хвилина. Як вона добре знає, чого хоче обласний москаль, що так усміхається безупину.

І як вона добре знає, що вона зробить і скільки вона цією ціною осягне, тепер, коли видано такий строгий за-каз знущатись над населенням. Вона ж добровільно... за життя брата. (Кінець буде).

Лінка бачила, як її остання надія тікає, віддаляється і то-не у морі людського горя. А під нею земля немов би ко-

лихалась у великому розгоні... Товаришки нераз говорили... Хіба не врятувати братові життя хоч і такою ціною?...

Що ж це такого, раз мусить статись... А брат, рідний брат, Степан... Хіба не варт він цього?...

Його життя хіба не дорожче?...

Повертнувшись боком і глянувши на тіло брата. Мати держала його голову у своїх долонях і шепотіла щось, тулила і привертала до життя...

Хіба це мало? Мало... Як вона нічого не знає тепер, чого вимагає від неї ця хвилина. Як вона добре знає, чого хоче обласний москаль, що так усміхається безупину.

І як вона добре знає, що вона зробить і скільки вона цією ціною осягне, тепер, коли видано такий строгий за-каз знущатись над населенням. Вона ж добровільно... за життя брата. (Кінець буде).

П. РОМЕН.

ТОТАЛЬНИЙ НАСТУП НА УКРАЇНУ

(3 приведу статті Литвина в журналі „Большевик“, ч. 4)

Очевидна річ, що українські вчені „ухилиються“ від марксистсько-ленінської методології не з причин недостатнього опанування її. Марксизм не являє собою такої науки, щоб її не могли вивчити й опанувати українські науковці і вчені. У Союзі вчені марксизму пропагандували марксистсько-ленінську тактику поставлення, що основні засади його відомі не лише кожному школяреві, але й малописьменному робітникові і колгоспникові. Тим більше ця „наука“ зобов'язана знати і глибоко вивчати високоосвічені спеціалісти гуманітарних наук, а особливо історики. Марксистсько-ленінський метод — це офіційна державна ідеологія СССР, яка піднесена на ступінь релігії. Вільне чи невольне відхилення від цієї новітньої релігії карається з середньовічного принциповістю і нетерпимістю. І все ж, як бачимо, ухили від марксизму все ще викриваються і на тридцятьому році революції. Априорі можна з певністю зробити з цього висновок, що всяка сумнісна наукова праця над історією приводить до розриву з марксизмом і до заперечення його. Марксистсько-ленінська методика не є творчою науковою методикою. Вона скопує людську думку, спрощує і схематизує складний історичний процес і безсилі схопити історичну дійсність у всій багатогранності її з усіма її закономірностями і проявами. Перманентні ухили від марксизму серед советських учених свідчать про всю злиденність і безсилість цього „вчення“ і про банкрутство його.

Большевицькі критики вважають за великий гріх і відхід від марксизму те, що українські історики розглядають періоди історії України „не за способами виробництва, а за тим зовнішньо-політичним положенням, у якому знаходиться в той чи інший історичний відтінок часу український народ“. Це вже є ухил. Яким критерієм керується К. Литвин, осуджуючи „одну періодизацію (за зовнішньо-політичним положенням) і пропонуючи другу (за способом виробництва)? Цим критерієм не є реальний історичний процес і наукове дослідження його. К. Литвин радить керуватись марксистською догмою і наводити ще один уступ із короткого курсу історії ВКП(б), де говориться, що „історія розвитку суспільства є, перш за все, історія розвитку виробництва, історія способів виробництва, які змінюються на протязі віків, історія розвитку виробничих сил і виробничих відносин людей“.

Отже, критерієм періодизації історії України і ключем розкриття закономірностей історичного розвитку українського народу мусить бути, на думку большевиків, „способ виробництва“, або марксистсько-ленінське вчення про суспільно-економічні форми. Практично це означає, що з історії України треба викреслити такі періоди, як „Українська держава за княжих часів (800-1340 рр.)“, „Україна під Литвою і Польщею“ (1340-1648 рр.), „Українська держава за козацьких часів“ (1648-1784 рр.) і т. д., включаючи суди й такі історичні події й періоди, як союз України з Москвою, що його уклав Богдан Хмельницький і який (союз) Москва спритно перетворила в поневолення України.

Український історик не може похитнути вікової боротьби України з імперіалістичними сусідами, в тому числі і з Москвою. Боротьба України за свою свободу і незалежність і становить головний зміст у-

кої русської передової про- гресивної думки й науки“ на українську думку й українську літературу.

На тридцятьому році большевицької революції, Україна має страшний підсумок цього „плодотворного“ впливу і того „братерства“. Українська земля, яка здавна тече молоком і медом, стала місцем страшних господарських експериментів, що принесли низку незнаних в історії катастроф, голод злидні. Вільнолюбивий, український народ перетворено на рабів чужої економічної системи. Українська культура і наука заплямовані і розгромлені, як „буржуазні“. Українські вчені позбавлені свободи думки і слова, замість дослідження своєї історії і своєї української літератури, згідно з історичною правдою і наукою, змушені фальсифікувати і „узгіднювати“ історію з марксистськими догмами „класової боротьби“ і „соціально-економічних формаций“.

„Помилки“ і „ухили“ українських советських істориків К. Литвин ставить у зв'язок із неподоланими впливами українського націоналізму і, зокрема, з методологією і позиціями „буржуазно-націоналістичної“, „школи“ Грушевського. У зв'язку з цим К. Литвин вважає за свій обов'язок повністю й остаточно розгромити „буржуазно-націоналістичну концепцію історичного розвитку українського народу, створену Грушевським і його „школою“, і очистити історичну науку на Україні від цієї плагіатури і викривлень, які нібито внесені „буржуазно-націоналістичною історіографією“.

Автор заперечує читачів: „Ідеологія українського буржуазного націоналізму в особі Грушевського, Винниченка, Петлюри, Донцова та інших, намагалася всіма способами принизити все прогресивне в історії українського народу, фальсифікувати історію, і пристосовувати її для обгрунтування своїх буржуазно-націоналістичних позицій“.

„Науковість“ позицій і методології К. Литвина, який репрезентує московський большевизм, ми вже бачили з попереднього, коли наводили окремі цитати з „Короткого курсу історії ВКП(б)“ про розуміння історії.

Якщо викреслити з історії України її зовнішньо-політичне положення і героїчну боротьбу українського народу за свою національну незалежність і своє державне існування, то що ж тоді залишається з української історії? Але большевицька наука не є „ради науки і наукової правди“ — вона у них „партизна“. Їм потрібно викреслити з пам'яті українського народу його героїчні змагання за свободу і незалежність і його боротьбу проти поневолювачів, і в першу чергу — проти московського імперіалізму, і тому вони наказують українським історикам змінити періодизацію української історії. Зміна періодизації за зовнішньо-політичним положенням на періодизацію за соціально-економічними формациями, ставить у тінь історію українського народу, як цілості, як нації, і ставить на перший план соціальні відносини і класову боротьбу всередині українського народу.

Чи ж може бути історія України, як нації, вичерпана описом „способів виробництва“ і „виробничих відносин“ та „класової боротьби“?

Большевики намагаються відмежуватись від вульгарного матеріалізму. Але марксистсько-ленінський метод є таким же вульгарним матеріалізмом, як і всякий інший. Історичний матеріалізм, зводячи багато-гранний і складний процес історичний до „способу виробництва“, як основи і, беручи історію розвитку суспільства, як історію „виробничих відносин“ і „класової боротьби“, є тим самим вульгаризацією історії.

Марксизм в руках московських большевиків — це засіб фальсифікування української історії і зброя в боротьбі з українським визвольним рухом. В основі українського світорозуміння лежить не класова боротьба, а нація, нарід, як органічне ціле, яке розвивається і має свою історію. Класи виникали і зникали — народ, нація лишається жити й розвиватися тисячоліттями. В історії діють не лише фактори економічного й соціального порядку, але й духові та національні. Світова історія складається не з історії класів і класової боротьби, а з історії націй. Історичний процес — це не лише „історія розвитку виробництва“. Це також

АРХІТЕКТ ЮЛІАН К. ЯСТРЕМСЬКИЙ ОТВОРИВ СВОЙ ОФІС.

Канадський українець, Юліан К. Ястремський, який відомий як перекладач у Злучених Державах і працював як архітект у Нью-Йорку в фірмі Бетлемем Стіл Компані, отворив цього місяця в Нью-Йорку свій власний офіс. Він студіював теж і українську архітектуру.

Відповіді: марксизм-ленінізм давно виявив своє банкрутство і став тепер предметом безсмісної спекуляції. Український національний рух є перемінником найпередовіших і прогресивних ідей не лише в історіографії, а й у всіх інших ділянках духового і наукового розвитку людства.

Своїм історичним становищем „поневоленої нації“ і в своєму прагненні до правди і справедливості, українська нація зацікавлена об'єктивним розкриттям історичної правди, як молода нація, має ту перевагу, що її політичні й духові тенденції збігаються з передовими прогресивними тенденціями в історичному процесі всього людства. Це обумовлює не лише „науковість“, а й „прогресивність“ позицій українського націоналізму.

(Докінчення буде).

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.

„Тег-Дей“: 1-шо Листопада.

Наші часописи подали вже до відома загально, що у Філадельфії відбудеться в суботу першого листопада Український День („Тег-Дей“). Нема сумніву, що такий день має для нас велике значення, не тільки під оглядом матеріальним, але ще більше пропагандивним. Це нагадує.

Особливо тепер, коли українська справа щораз виразніше стає на овалі світової політики, коли увесь світ довідується про змагання українського народу за звільнення рідної землі зпід большевицького ярма. Коли ж тепер світова преса заговорила, що про боротьбу українських партизанів, вже не як про „бандитів“, але борців проти комунізму, союзників демократії, то дійсно цей „Тег-Дей“ припав у дуже відповідну хвилину.

Немало труду покладено, щоб вивести дозвіл у мейора міста на цей „Тег-Дей“, а тепер залежить від нас громадян, як ми його використаємо. Невеликий Допомоговий Комітет, але усі організації, парохії, товариства, клуби повинні цю справу зацікавитись і взяти чинну участь у підготовці і проведенні цього дня.

Треба багато людей до праці і тому всі, кому можливо дати кілька годин часу, повинні зголоситись до своїх товариств або впрям до Допомогового Комітету. Філадельфія велика громада і гордиться

численними організаціями. Тепер має нагоду показати діяльність і життєздатність цих організацій.

Молодь у Філадельфії вже зголосила свою участь і поміч у праці, з чого ми дуже раді, але це не повинно спинити і старших від участі у праці, бо треба понад тисячу людей, щоб обставити вулиці 2-мільногового міста. Молодь не дасть і половину потрібного числа.

Треба прийти в національним строю як хто його має, але брак його не повинен бути викривом від помочі у праці на „Тег-Дей“.

Для обговорення усіх подробиць зв'язаних з підготовкою цього дня відбудуться ширші збори, в суботу 27. вересня в год. 8-мий в Домі Горожан 847 Френклін вул. Конечно треба, щоб усі організації, парохії, братства, сестринства, клуби вислали більше число представників на наради. Філадельфія повинна зібрати всі сили, щоб наш „Тег-Дей“ був успішним.

О. Шогрин, голова Доп. Комітету.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМСЯМИМ СТАВЛЯЙТЕ СПІВВЛАСНИКОМ ДЕВ'ЯТЬ МІЛІОНІВ НОВОГО МАЕТКУ ЦЕЙ ОРГАНІЗАЦІЙ

RICE FOR THE STARVING



Rice donated by the Philippine Relief and Rehabilitation Administration is delivered by two American Red Cross representatives to some almost-forgotten heroes of the resistance, a tribe of starving Negritos in the hills 25 miles north of Manila. Head man "Major" Kudaro Laxamana (in sun helmet) attained the rank of Honorary Lieutenant Colonel, U. S. Army, during the war. He helped save the lives of 11 American refugees.

Політика на весело

(Докінчення зі стор. 2-гої)

Незабаром після того (6. 9.) принесла інша газета відомості вже такі про „бандерівців“, п. н. „Бандерівці в Австрії“. Іменно населення Сієндрорфу бачило групу зложеною з біля 10 мушин (не можна було видіти точно почислити до 10! — автор) — модерно узброєну скорострілами й ручними гранатами, в нових польських уніформах, що вимагала в селян харчів, при чому говорили знаменито „почески“, але слабо понімецьки.

В Альтгофені (Гор. Австрія) жандармерія арештувала новоявлені „поляків“ узброєних ручними гранатами, пістолями і пробоевими крісами. Вони казали, що належать до партизанської сотні, яку в боєвих діях на словацько-польській границі витиснули над Дунай і його вони перепливали на травах. Агенція добуває, що це польські повстанці (а все „бандерівці“ — авт.), що колись воювали проти німців, а тепер поборюють советсько-комуністичний режим у Польщі, а особливо відділення „польських“ східних областей (Сх. Галичини) від Польщі і прилучення їх до Советів.

Нарешті ще один бандерівців бачили поліційні службовці як „чужих воєнів“ у сіро-зелених уніформах у Геренбаумгартені і Пойсдорфі, як перейшли граничні ліси й не провокуючи ніяких виступів, забралися. Вони розповідали, ломаною німецькою мовою, що головна їхня сила стоїть перед входом до Братислави (столиця Словачки). Коли їх

питали, хто їх так добре узброїв, то дади знаучо до пізнання, що колись про це громадськість довідається. Одні тільки заявили ці партизани одноозгідно, що вони з політичних і тактичних причин не мають наміру порушувати австрійську територію. Їх боротьба ведеться тільки за звільнення їхньої батьківщини від комуністичного панування.

А вже 10.9. подає часопис вістку з Лінцу (Гор. Австрія), що дирекція безпеки з Мільфуртля просить советську владу (в Австрії) посилити військові стежі на границі Чехословачки, щоб охоронити краї від влізливості білих партизанів, так званих „бандерівців“. А ще одна віденська газета „Вінер Монат“ приєднала вістку зі 7. 9. з Братислави, що чехословацькі військові аспіранти зловили після закінчення бою якогось Йосифа Бурлаку, як каже одного з найвідоміших провідників Бандерівських „бандитів“, що від кількох тижнів непокоять Чехословаччину.

А на ділі — хто його там знає, — кого піймали!

При читанні таких вісток пригадується драма „Обілевіч“ „Сава Чалий“, якого коронний гетьман Потоцький приказав коначно зловити. А коли зловили якогось кремезного козарлюка і привели пов'язаного перед лице Потоцького, то запит, чи він Сава Чалий, заодно відповідав своїм тубальним басом: „Може я, а може й не я“.

Лев Ясичук.

УВАГА! — БАЙОН, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ!

UKRAINIAN SOCIAL CLUB OF BAYONNE, N. J.

ВЕЛИКИЙ ОСІННІЙ БАЛЬ

В ПЯТНИЦЮ, 26. ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER 26, 1947)

В ПОЛЬСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОМУ ДОМІ, 29 WEST, 22nd STREET, BAYONNE, N. J.

Початок у годині 7:30 ввечір. — 7:30 P. M.

Всіма улюблена музика Йосифа Снігура.

Всіх вас широко запрошуємо. Приходьте самі, кличте знайомих, а певно не пожадуєте. За повне вдоволення й гарну забаву ручити — Комітет.

УВАГА! ДІТРОЙТ І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

УКРАЇНСЬКИЙ ЗОЛОТИЙ ХРЕСТ Ч. 14

10-ЛІТНИЙ ЮВІЛЕЙ КОНЦЕРТОМ І БЕНКЕТОМ

В НЕДІЛЮ, 28. ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER 28, 1947)

В УКР. НАРОД. ДОМІ. 4655 МАРТІН УЛ. ДІТРОЙТ, МІШ.

Початок у годині 2:30 пополудні.

В ПРОГРАМУ входять мужеський Хор з Національного Хору „Думка“ під управою п. Івана Атамана, дітвочий Хор „Акапелі“ під управою панни Стефанії Андрусевич, з ювілейним рефератом виступить недавно приїздивший з Європи п. Володимир Шемердяк.

Просимо всі жіночі і мужеські організації, як рівнож всіх громадян прийти на наш Ювілей і своєю привабливістю вшанувати десятилітню працю наших жінок, як рівнож допомогти нашим скитальцям. Додаток до Ювілею призначений для скитальців. Вступ на Концерт і Бенкет \$1.50.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА!

Важні збори

В СПРАВІ УКРАЇНСЬКОГО ДНЯ (ТЕГ ДЕЙ)

В СУБОТУ, 27. ВЕРЕСНЯ (SEPT. 27, 1947)

847 Н. ФРЕНКЛІН УЛ., ГОД. 8-ма ВВЕЧІР.

Просимо всі організації вислати представників на ці збори і всіх, що голосяться до праці на „Тег Дей“.

ДОП. КОМІТЕТ.

УВАГА! — ВІДІЛИ У. Н. СОЮЗУ В НЬЮАРКУ, Н. ДЖ.!

Повідомляю, що

ВАЖНІ ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

ВСІХ МІСЦЕВИХ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

В ПЯТНИЦЮ, 26. ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER 26, 1947)

в годині 8. вечором

В UKRAINIAN CENTER, 180 WILLIAM ST., NEWARK, N. J.

Прошу всіх урядників, а теж членів місцевих Союзів, важних відділів прийти конечно на ці збори, бо маємо важні справи до вирішення.

Іван Романішин, гол. радний.

Праця для жінок і чоловіків
WANTS ADS
CLASSIFIED DEPARTMENT
RE:gen 4-0237 — BY:ant 9-0582

ПОТРЕБНО ЖЕНЩИН

Чемберлен, дема праця, добра платня, 5 днів тижнево, премії робітничі умови. Голос. у House-keeper, Hotel Edison, 226 W. 47 St.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ВРАЖІННЯ З ПОБУТУ В КАНАДІ

Начитався я в пресі так багато про Вині Освітні Курси в Вінніпегу, в Канаді, що вирішив, щоб післати теж і свою доню на ці Курси. Зразу було нам тяжко рішиться вислати таку молоденьку дівчину в далеку дорогу. Теж думала, як вона там привикне до нових обставин і т. п. Але раз рішено, то й треба виконати. Як поїхала, то з перших листів можна було пізнати, що не так легко було їй привикнути до нового оточення і школи. Та час скоро зробив своє і далі писемка вказували, що доні минає час весело й приємно в гурті української молоді, що зіхалася з різних сторін Канади та Злучених Держав. Наближався кінець, минали два місяці побуту і науки, а доня писала, щоб доконець приїхати на закінчення Курсів, та ще запевняє мене, що певно цього не пожалю. Так я рішився і собі поїхати та взяти зі собою молодшу доню, щоб і вона побачила, як то буде наша молодь пописуватись.

Ішли ми поїздом довго, бо Вінніпег віддалений від нас на тисячу миль.

Крізь вікна поїзду миготіли темні лани пшениці (декуди вже скошено) а переїздячи граніцю так само рівнина та лани пшениці, а декуди побачили лани луну, що вже до-стигав та пригадалися мені вузькі загілки на рідиніх землях, де колись бачила такий самий лун, але там не було лун, а лише вузькі загілки. От вже і Вінніпег. Розглядаю на безмежній рівнині посеред двох білих річок. Ідемо через місто головною вулицею. Як приємно було бачити нові лани над великими виставами вікнами: Тут „Український Центр Бук Стор“, там „Каліна“, далі „Український Базар“, — „Народна Торговля“, — „Український Ресторан“, а наша доня, яка за цей час встигла познайомитися з містом, все ще показує нам більше і більше різних українських підприємств. Чуті як ішли в трамваях говорять гарною, чистою українською мовою, що на нас робило велике враження. Те саме на вулицях. Це того самого дня (22. серпня) пішли ми до школи, де відбувалися курси. Якраз тоді „Гурток“ мав свою програму, якою проводив інж. Коссар. Яке ж було мое здивування! Та ж це була така правдива школа з добірною програмою. По закінченні програми ми зачали знайомитися з курсантами, з яких деякі були аж з далекого Бритиш Колумбія, з савого Венкуверу колибав аж 11 курсантів-ток. Та з цих Злучених Держав було шось лише 9 (якщо не помилюся). Стало мені трохи встидно за наших американських українців, що так мало молоді вислали на ці курси. Тому саме треба би нам тут дещо більше знати про ті курси і яка з них користь. Там діти формально перероджуються, стають зовсім іншими, не лише поглиблюють знання української мови, історії, літератури, але стають свідомі свого славного походження та своїх завдань зглядом українського народу. В такій молоді наша будучність.

Наступного дня поїхали ми відвідати Дім Осередка, котрий положений в дуже гарній околиці міста. Заходимо до середини і до хвилини входимо до вітальні лані Кошиць. Це перший раз стрічаю цю тала-

ловиту, високо освічену жінку. По короткій розмові опрваджує нас пані Кошиць по кімнатах, де живуть курсантки. Кімнати просторі, усе в якнайкращому порядку, тому і робить миле враження.

Душею курсів, можна б сказати, є д-р Маценко. Він вложив багато своєї праці та енергії, щоб вдержати ті курси. Учителський збір, складений з високо освічених людей. Я дуже рада, що поїхала туди і все те бачила та наочно переконалася про значіння і користь тих курсів.

Нерпеливо ждали ми на концерт, бували і на інших імпрезах. От в суботу вечером молодечий хор міста Вінніпегу дав концерт в побиазькому містечку (около 50 миль віддаленого) зі знаменитою програмою. У неділю було Свято. Молоді, що приїшли з великим успіхом. В дальших днях відвідували ми видавництва, редакції часописів, та інші інституції. На особливу увагу заслуговує Інститут Св. Андрея. Це щоденна вища школа для дівчат і хлопців, яка має своє власне дуже гарне приміщення. У тім будинку також містяться домішка Союзу Українок Канади, де було мені дуже цікаво і приємно заглянути. Всюди в місті можна було запримітити великі афіші про концерт, навіть і в стрічках були на видному, місці оголошували концерти курсантів. Дня 27-го серпня, в 8.30 год. вечером, величезна сая міського театру була виповнена по береги (і це у будень). Як піднеслася куртина, то тяжко було повірити, що це молоденькі курсанти. В регарних строях стоять на сцені як які зачаровані статуї. Хором диригувала пані Кошиць. Дійсно треба було подивлятися, як за так короткий час можна було приготувити молодь до такого знаменитого концерту.

Другою точкою програми були танки, котрі то дівчата і хлопці виконали знаменито. Деякі з них були зовсім нового укладу, яких досі ми тут ще не бачили. Останньою точкою була опера Лисенка „Нюктюрн“. По концерті відбувся бенкет для курсантів і гостей, що приїхали з далеких сторін Канади і Америки.

Довершенням курсів було закінчення — „Греджуйшен“, яке відбулося дня 28. серпня вечером. Коли гості зняли місця, то увійшли курсанти „гусаком“ і зняли призначені місця. За ними ввійшов учительський збір, заняв місця на сцені, де перше місце заняв гість, а це визначний репрезентатив канадського уряду з міністерства освіти. Він виголосив довшу і дуже інтересну промову. Роздано дипломи, які курсанти слушно собі за-служили та ще кожде з них дістало дарунок, по 3 книжки, а саме „Кобзар“ в гарній оправі, „Шлях Нації“ (поезії) та „Александр Кошечин в Україніан Мюзік“. Треба подивляти заряд, що за таку низьку оплату (всього 15 дол. — за два місяці) можна було дати курсантам стільки знання, приємність-розривку та ще і дарунок. За це все також треба

ЗВІДОМЛЕННЯ
ЗЛУЧЕНОГО УКРАЇНСЬКОГО АМЕРИКАНСЬКОГО
ДОПОМОГОВОГО КОМІТЕТУ

(Вересень, 1947).

Збори Екзекутива.

Чергове засідання Екзекутиву ЗУАДК відбулося в суботу та неділю дня 13 і 14 вересня, в призначенні усіх членів.

На зборах обговорено та вирішено наступні справи:

Висилка представника до Німеччини.

Зараз після організації ЗУАДК упрва робила всі можливі заходи, щоб вислати нацих представників до праці серед українських скитальників в окупованій Німеччині та Австрії. З різних причин, а головово з недовіди відповідних фондів до ведення допомоги в більшому розмірі та ворожих наклепів, справа визнання Комітету до праці в Німеччині затягалася. Проте безпереріна жертвенність нашого загалу, постігна висилка одягів, харчів та побути до Європи, поїздка представника ЗУАДК до головної квартири американських військ у Франкфурті та тісна співпраця цілої Екзекутиви ЗУАДК перед урядом у Вашингтоні принесли нам повний успіх. З дозволу військових властей та департаменту стейту відіхав дня 17 вересня на працю серед наших скитальців в Німеччині перший представник ЗУАДК, адв. Роман І. Смух.

Завданням нашого представника буде несення всесторонньої допомоги нашим скитальникам, правна їх оборона та головово поміч в переселенні. Адвокат Р. Смух, свідомий своєї великої відповідальності та величчю праці дав приречення, що віддасть цілим своїм еством службі нашим переселенцям та просив повної піддержки зо сторони Екзекутиви ЗУАДК та цілого нашого громадянства в Америці.

Члени Екзекутиви — в імені нашого громадянства — склали представницьку адв. Смухови побажання повного успіху в його місії та приобіцяли якнайдалше ідучу кооперацію та лояльність.

Поміч скитальникам.

Висилка представника ЗУАДК до Німеччини дає нам не тільки великі права, але вкладає на нас ще більші обовязки. Договори, які підписує ЗУАДК з нашою військовою владою та міжнародними допомогними організаціями, мусять бути виконані, бо цього вимагає наша народна честь і потреби наших скитальників.

Надходять зима буде може найтяжшою, яку скитальники подякувати свідомому українському громадянству. По всій церемонії ще відбувся баль для молоді. А як уже треба було розходитися, то з великим жалем та сльозами в очах прощалася та молодь, обіцяючи собі напевно зустрітись знов на другий рік на нових Виніх Освітніх курсах. Час уже і нам в Америці подбати про такі курси для молоді!

Анастасія Кочан,
Джоліет, Іл.

перезиватимуть і тому нашим негайним обовязком мусить бути заглядати збірка одягу, побути та харчів під кермою Жіночої Секції ЗУАДК в Нью-Йорку.

Бюджет для праці в Німеччині та Австрії.

На бажання Міжнародної Організації для Скитальників (IPO) ЗУАДК вислав подрібний план праці в Німеччині та Австрії, який перебачує мінімальний бюджет в сумі 250,000 дол. Цей бюджет і план праці IPO вважає корисним. В плані праці серед скитальників намічена не тільки безпосередня допомога в харчах для дітей, хорих, інвалідів та взагалі потребуючих осіб, але є намічена теж поміч в переселенні, перевишколі наших людей, перевишколі окремих до-бродійних інституцій, коли зайде така потреба. Для здобуття потрібних фондів та поширення збіркової акції по громадах поклали Екзекутива окрему фінансову Комісію та рішила видати окремий заклик до усіх наших громад та місцевих комітетів приспішити збірку фондів та негайно переслати їх до:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN
RELIEF COMMITTEE
P. O. Box 1664, Philadelphia 5, Pa.
Американсько-Українська Місія в Європі.

Переселення наших скитальників в Європі та їх побут в різних краях вимагатиме постійної помочі ЗУАДК у формі Американсько-Української Місії серед наших переселенців.

Саме число скитальників — 300,000 — та їх величезні гуманітарні вимоги вказують, що навіть частинне виконання цих завдань вимагатиме від нас постійної місії в Німеччині та Австрії, складеної з фахово вишколених людей. Це завдання представництва та місійної праці в Європі може виконати найкраще наша молодь, зокрема така її частина, яка відбула свій вишкіл в рядах Американської Армії та Фльоти та знає терен майбутньої нашої праці.

Екзекутива ЗУАДК звертається з закликом до тих наших хлопців та дівчат з укінченою школою Соціальної Праці (Соціел Ворк), які мають охоту віддатись праці серед наших нових переселенців в Німеччині та Австрії, щоб зголосилися до Комітету на вгорі подану адресу.

Зв'язок з Українськими Допомогними Комітетами.

ЗУАДК вдержує тісні звязки з усіма українськими Допомогними Комітетами та одержує від них відомости про життя-буття на даному терені. В минулому ЗУАДК помагав комітетам в різних країнах, як Лондонському Бюрови, Комітетам в Парижі, Римі та Бруксеті у виконанні їх завдань та вдержання звязку зо скитальцями в Австрії та Німеччині. В даний момент потреби скитальців в окупаційних зонах вже переходять сили ЗУАДК і

тому Екзекутива рішила, що скитальцями в різних країнах Європи повинні зайнятися Комітети даних країн, а вся увага ЗУАДК буде скуплена на окуповані краї. Для ще більшої координації праці ЗУАДК та Допомогного Фонду Української Канади рішено відбувати спільні наради обох комітетів.

Афідевіти та нова імміграція до Злучених Держав.

Беручи під увагу можливість ухвалення нового імміграційного закону, яким буде дано можливість візду до Злучених Держав більшій кількості наших переселенців, рішено зробити усю підготовку для приїзду новоприбуваючих іммігрантів, як теж поширити акцію на вдержання афідевітів для людей, котрі не мають кривних чи знайомих в Злучених Державах. До хвилі одержання власного права на видання корпоративних афідевітів, рішено порозумітися та заключити угоду з іншими американськими організаціями, які це право мають та користуватися з їх послуг.

Український День (Тег-Дей).

На основі прокламації мейора М. Філадельфії Б. Самуєля, яку вивідав п. майор М. Дармограй, відбудеться у Філадельфії загальна збірка на українських скитальців з рамені ЗУАДК (Злученого Українського Американського Допомогного Комітету) в суботу дня 1 листопада б. р. Перші збори усіх охочих до праці відбудуться у Філадельфії, в суботу дня 27 вересня в домі Горожан при 847 Н. Френклін улиці.

Збірку переводитимуть українські хлопці та дівчата по усіх Філадельфії. Екзекутива ЗУАДК, прохає громадянство Філадельфії дожити усіх зусиль, щоб Український День випав якнайбільше організовано та приніс матеріальну і моральну користь нашим скитальцям та нашому імені взагалі.

Злучений Український Американський Допомогний Комітет.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 14. вересня 1947. р. помер у 75. році життя
ВАСИЛЬ КОРДОНІЧ,
член відділу 408 У. Н. Союзу в Доновер, Па.
Покійний походив з Колонії Ростоцька Земля, Угорщина. Похований у смутку жону Марію і 8 дітей. Похорон відбувся 17. вересня. Похований на вінницькій с. Михайла, в Доновер. — В. Н. П. Г. Гришко, секр.

ГРИГОРІЙ КОВЕРДОВИЧ

повідомляє, що його

форієрська робітня! є тепер під числом
265 East 4th St.
BETWEEN AVES. B & C
New York City

Приймає замовлення на НОВІ РОБОТИ і ПЕРЕРІСКУ та дає 20% опусту на всі роботи, а також ДАРОМ сторики на літо.

Самий старий на літо 2% від сотні.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

Чикаго, Іл. — Збори Бр. св. О. Николая, від 106, відбулися в неділю, 28. вересня, в домі відділу У. Н. С., 843 Н. Вестерн Еве. в годі 12. сполудне. Присілих всіх членів і членів приїти на збори Чикаго, що платять річно, незобов'язано за жодного члена за рік не платили! Прошу усіх членів нашого відділу, допомогти мені привезти нових членів, бодай там, кину, яку годиною, уряд УНС призначає на наш відділ. — За уряд: Р. Кордониш, предс.; М. Поміч, нас.; Г. Дешкин, секр.

БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ. ЗНАЧИТЬ, НАЛЕЖАТИ ДО ТАКОЇ ДОПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ, ЩО ПОБУДОВАНА НА ПЕРШОМУ ТРИНІІ СОЦІАЛІЗМУ, ОСНОВАХ.

ПОШУКУЮТЬ

ПАВЛО ТАТАЛА

шукат брати.
АНДРІЯ,
котрий давніше мешкав 3404 West St. East Ave., Milwaukee, Wis. Хлопчик, який зблизився з нами, хай голосить.

PAVLO NATALA
Calle Brazil No. 2002
Amalanda,
pr. de Buenos Aires
Rep. Argentina.

ПОШУКУЮТЬ НА ІНШІ

ДАВІД ФЕНАН,
з села Митидіна, п. Кремень, Волинська губернія. Зак. Угорщини. Має перебувати досі в Дітроїті, Мич. Прошу писати до:

IGNACE CZERNY,
8 Rue Royale,
Blanc Mameil, Seine, et Oise.
France, Europe.

ПОШУКУЮ

ЛЕВКА ГРИНЧАК,
з села Передмістя, повіт Бучач, Шукат тітка.

ANNA DIDYK
627 N. HAMLIN AVENUE,
CHICAGO, ILL. U. S. A.

Часописи, журнали, книжки.

В АДМІНІСТРАЦІИ ВИДАВНИЦТВА

"УКРАЇНСЬКА ТРИБУНА"

München, 8, Ffhrichstr. 53,
USA Zone, Germany.
можна надіслати:

1. Комплет „Української Тривуни“ кн. 1-24. Ціна за корд. \$2.50.
2. Комплет „Української Тривуни“ на 1947 р. Ціна одного пром. 10 п.
3. „Українська Тривуна“ місячно 80 цт., квартально \$2.04, піврічно \$4.00.
4. „Дар“, місячник літератури, мистецтва і критики, місячно 60 цт., квартально \$1.80, піврічно \$3.00.
5. „Казка дітям не величка“ — Е. Яворський, ілюстрації Е. Козака, окладина Е. Судоморова — 20 п.
6. „Хочу жити“ — О. Дешкинського — \$1.00.
7. „Українське Мистецтво“ — альманах УССМ — \$1.50.
8. „Спогади про неоклясиків“ — Ю. Кілен — 35 цт.
9. „За сестрою“ — А. Чайківського (історичне оповідання для дітей і молоді) Ціна 50 цт.
10. „Колі ще спірї говорили“ — І. Франко. Ціна 40 цт.

Книгарям, кіоскам і кольпортерам даємо 20% опусту. Замовлення приймаємо тільки за попереднім надісланим готівки. При посилках поштом між Німеччиною обчислюємо за біжучим курсом рівновартості американського долара, враховуючи порто пересилки. За кордоном належність можна вилучувати нашим заступникам там, де вони є, і їх адреси є оголошені в „Українській Тривуні“.

ІВАН КОВАЛЬЧУК

FUNERAL DIRECTOR & EMBALMER

ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СІЕПІ
NEW JERSEY
ЦІНИ ПРИСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ
ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАКРАЩА
У випадку смутку в родині клієнтуємо на день там і в ноні.

JOHN KOWALCHUK

79 Sussex Street
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. BE:gen 4-5137

RAJCA MEMORIAL

"Home for Services"

WALTER RAJCA

Funeral Director

Добра, шпора і чесна обслуга

ПРИСТУПНІ ЦІНИ
SERVING ALL NEW JERSEY

TWENTY FOUR HOUR SERVICE

612 BROADWAY
Newark 4, N. J.

HUMBOLDT 3-4817

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

801 SPRINGFIELD AVE.
NEWARK

and IRVINGTON, N. J.
Essex 5-5555

OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБЕГАТО

Завжди ШАДІТЬ дещо з вашого забезпечення.

Ми ухилимо про-красні ЦІЛИНІ ПОХОРОН за \$150.00

У випадку смутку в родині клієнтуємо

KAIN MORTUARIES, INC.

Навчальний український-потребний зарядчик в Америці

S. KANAI KAIN, Pres.

433 STATE STREET
PERTH AMBOY, N. J.

Phone PE 4-4444

UKRAINIAN POTREBNINI

86 ELIZABETH AVENUE
NEWARK, N. J.

Phone BIGelow 3-6743

238 WEST JERSEY STREET
ELIZABETH, N. J.

Phone EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОТРЕБНИК

заступає погребам на \$150

але так наслідок на ОБСЛУГА НАКРАЩА.

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 9th ST., NEW YORK CITY.

Dignified funerals as low as \$100.

Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ПРЕМІ

УКРАЇНСЬКИЙ ПОТРЕБНИК

Занімається похоронами в БРОНКСІ, БРОКЛІНІ, НЬЮ-Йорку і ОКОЛИЦІХ

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.

Tel. ORchard 4-2568

Branch Office and Chapel:
707 PROSPECT AVENUE
(Cor. E. 155 St.)
Bronx, N. Y.

Tel.: ME:rose 5-5577

ТАРЗАН Ч. 1692. Небезпека з тилля.



Коли Тарзан і Джена вели погоню на давній шлях, їм за-бажалося побачити їхню давню колибу.

Отже тому на головному шляху вони попрощалися з гуртом.

Однаке наступного дня, коли вони були ще кілька миль від своїх колиб, їх вислідили дві могутні люди-мапи.

Потайки одна дала знак дру-гій і вони скочили згори на несприятелю пару людей.